

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Band: 16 (1989)
Heft: 2

Anhang: Local news : Egypt, Taiwan, Saudi Arabien, Japan, Antigua

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Egypt

The "Maison Suisse" of Cairo

Example of Swiss perseverance

A Swiss "home" in foreign lands – the dream of many Swiss colonies abroad! This is the story of one of them and an example of Swiss perseverance and patriotism.

For many years the Swiss "colony" in Cairo, in particular the Swiss Club ("Cercle Suisse", as it was then called), had its "home" in a chalet, a small building which belonged to the Swiss Skittle Club, in Malika Nazli Street. The chalet had been erected on a plot owned by the Administration of the State Lands, and in January 1933 the latter gave the "Cercle" notice to quit, with the added stipulation to hand back the said piece of ground "free of any building". Hence the first Swiss "home" in Cairo had to be demolished!

From June 1933 onwards, the thoughts of the Swiss "colony" turned to creating a new Swiss home, preferably on the then periphery of Cairo, and to collecting, in the first instance, the wherewithal for it – never an easy task. The money came in intermittently from balls and fetes, and after nearly five years of efforts L.E. 1,447.– had been amassed, alas not enough for financing a new home.

Difficult years

The first hurdle was to obtain a suitable new piece of ground. The prospects of being able to purchase one improved when a donation from the estate of Mr. Baehler was received and particularly, when Dr. Martz and Mr. Schmidheiny, great friends of the colony, offered a supplementary subscription of L.E. 1,000.–. This allowed the "Association of the Maison Suisse of Cairo" (which had been formed in April 1938) to acquire in May 1939 two building plots comprising 689 square metres on the bank of the Nile, at the Quai Maspéro, from the Wakf Daïra Chérif Pacha for the sum of L.E. 4,134.–. Without delay, a competition for the design of a Maison Suisse was organized between Swiss architects. It was won by the architect Gustave Dubois, but the plans submitted by another architect, Georges Dumur, were finally chosen.

Unfortunately, however, in 1939 the Second World War intervened, and the realization of the building project was deferred. Apart from the rising construction cost, the general view in March 1940 was that this was not the moment for carrying out such a big project. The general opinion of the Swiss – careful with their money as ever – was that it

would be imprudent for the colony to go into debt in order to build a property just when there was talk of the evacuation of Cairo and when there was the risk that the new building might be destroyed by bombs. Hence, for the time being, the project was put on ice – albeit a rather unfortunate expression as far as a project in Cairo is concerned!

"Villa Pax"

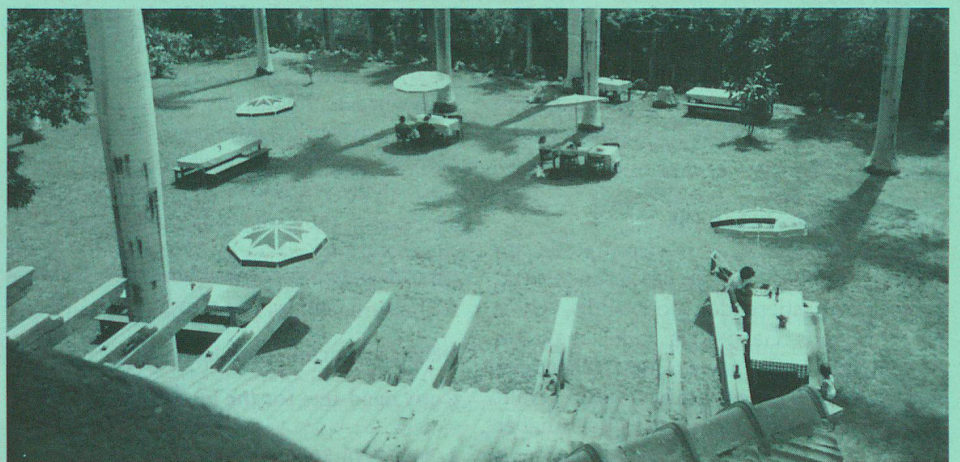
In 1943 the situation changed for the better, when in his Will, Mr. Henry Meyer, a good member of the Swiss "colony" who died in that year, left his property at Embabeh (Imbaba) to the Swiss colony for reunions and recreation. It covered an area of 7,000 square metres and comprised a villa ("Villa Pax") and a large garden. Henry Meyer came to Egypt as a young man and, after travels in North America, became the director of the Cairo Sewage Co. in 1895 and the director of the Manure Co. in 1909. He was a keen member and supporter of the "Cercle Suisse", and also a founder member (and later the President) of the Swiss Rifle Club. After having sold its two plots on the Quai Maspéro at a handsome nominal profit in December 1944, the Association took possession of the villa on the 26th November, 1945. Thanks to the benevolence and patriotism of H. Meyer, the Villa Pax could now become the Maison Suisse of Cairo, and thus the Swiss "colony" and its clubs had at last a new "Heim".



Swiss Club Cairo: Club House/Maison Suisse ("Villa Pax")

The actual situation

Today, the Villa Pax (near Midan El Kit Kat, at the end of the third lane on the right-hand side of Al Sudan Street) is the seat of the Swiss Club, a Swiss "island" in the largest city in Africa. The whole complex comprises firstly the club house, with several rooms for meetings and celebrations (including of special interest a beautiful folding door made of mashrabiyya screens and a wrought-iron chandelier with Swiss crosses!) and a library. Secondly, in outbuildings there are a small-bore shooting range, a bowling-alley, and a mini-zoo with – yes, you've guessed it – goats, as well as ducks, rabbits, chickens and a lonely pigeon. The club house is surrounded by a lovely, large garden, with a playground for the children, and – last but not least – a garden-restaurant where besides "Rösti" and other Swiss dishes even "Rüebli torte" is on the Menu! Alas, the hitherto very well run and extremely popular Kindergarten has had to be disbanded recently owing to a lack of the requisite number of Swiss children. *W. E. W.*



The large garden of the Swiss Club Cairo with the big palm-trees.



Taiwan

Vielbeachteter Auftritt einer Starformation

Kiwi-Jodler – ganz gross

Der wohl im pazifischen Raum einzige aktive Jodlerklub «Swiss Kiwi Yodellers» von Auck-land/Neuseeland eroberte im Mai 1989 in Taipeis «American Club in China» auf Anhieb die Herzen von 100 hier ansässigen Schweizern und ihrer Familien mit einem anspruchsvollen Konzert und erfrischenden volkstümlichen Darbietungen.

Vor allem überzeugten die zehn Mannen in ihren weinroten Trachtenkitteln durch ihren harmonischen Klangkörper, der unter anderem den «Kamerade» wie dem «Schnittertanz» zu neuem Glanz verhalf. Wer sonst das übliche laute Rauschen aus den Bergtälern erwartete, wurde durch die beseelte Intensität der vorgelegten Melodie höchst angenehm überrascht. Ob gelegentliches Heimweh zu dieser feinen Klinge verhalf? Wen wundert's, wenn sich unter den Zuhörern anwesende Chinesen ebenfalls begeistert äusserten. Als einmalig darf die Leistung hervorgehoben werden, dass Schweizer Emigranten auf der entgegengesetzten Seite der Erde heimisches Lied und Brauchtum über Jahrzehnte so unverfälscht pflegen. Während die Jodler der Sympathie aller gewiss waren, stahlen ihnen die achtjährigen Zwillinge Simone und Pascal als Geigen-spieler zu appenzellischen Hackbrett-Einlagen die Show. Viel Abwechslung brachte auch das von allen Eidgenossen in der Fremde immer wieder gern gehörte Alphorn. Grossen Beifall erntete das Schwyzerörgeli-Trio Ursula Arnold und als aushelfende Gäste das kräftige Gespann aus Lauterbrunnen, C. Mosimann und C. Staeger. In seiner Begrüssung erwähnte der diesmal vermittelnde Impresario Hans R. Burkhalter, Taiwan, den Direktor des hiesigen Schweizer Handelsbüros, Jost Feer, die gerade anwesenden Gäste der Zentrale für Handelsförderung in Zürich sowie Helfer und Sponsoren. Von den Kiwi-Jodlern wusste Burkhalter zu berichten, dass einzelne Mitglieder um die 150km zurücklegen müssten, um an der wöchentlichen Probe teilzunehmen.

Überall als Stars behandelt

Auf die Frage, was er in der Fremde am meisten vermisse, meinte der Gründer und Leiter des gastierenden Jodelclubs, Hans Fitz, 63, aus Gais: «Da kann man am Abend nicht in die nächste Beiz gehen, um ein Jässli zu klopfen.» Aber dafür gefällt dem Appenzeller Architekten und Inhaber einer 800-ha-Farm mit 6000 Hirschen und 400 Haupt Vieh der «viele Platz» umso



Die Zwillinge Simone und Pascal Roggen begleiteten auf ihren Geigen das Hackbrett und sichern die Zukunft der bodenständigen Formation fern der ursprünglichen Heimat. (Foto: Willi Boehi)

mehr. Bezüglich der Zukunft des Clubs konnte er nichts Bestimmtes sagen: «Diese Tournee nach China, Taiwan, Hongkong und Japan bedeutete für uns darbieterisch eine echte Herausforderung. Aber auch die Neuseeländer hören uns gerne.» Die «Kiwi-Jodler» taten sich vor 22 Jahren zu einem Club zusammen. Durchs Jahr hindurch tritt der nun aus 13 Mitgliedern bestehende Club etwa bei Hochzeiten, Empfängen und Bürofesten auf. Im Jahr 1983 folgte er einer Einladung nach Australien, wo er in Sydney, Canberra, Melbourne, Adelaide und am Fernsehen des Landes auftrat. Zweifellos bildete die Reise in die Schweiz und die Teilnahme am Eidgenössischen Jodelfest in Brig 1987 anlässlich des 20jährigen Bestehens der Swiss Kiwi Yodellers den absoluten Höhepunkt. Da kommt Fitz heute noch ins Schwärmen: «Das war höllisch. Wir wurden überall als Stars behandelt.» Aber auch wettkampfmässig kehrten sie den Meister heraus und erreichten mit ihrem Lied «Schwyzerbode» von Ernst Sommer die höchst mögliche Klassierung, nämlich ein «Sehr gut».

Willi Boehi

Redaktionsschluss für die Lokalseiten

Délai de rédaction pour les pages locales

Copy dead-line for the local-pages

4/89: 17.10.89 (Bern)

1/90: 09.01.90 (Bern)

Saudi Arabien

1. August am Roten Meer

Zur traditionellen 1.-August-Feier am Roten Meer erschien wiederum eine stattliche Anzahl Mitbürgerinnen und Mitbürger. Einige unter ihnen scheuten auch 400km Weg nicht, um einen Abend unter Landsleuten zu verweilen. Im Garten der umgestalteten (aber noch nicht bezugsbereiten) Residenz konnten Generalkonsul Hans Dornbierer und seine Gattin die Schweizer Gemeinde zum erstenmal offiziell begrüssen. Nach der kurzen Ansprache des Gastgebers und dem Anhören der aufgezeichneten Rede des Bundespräsidenten, durfte dem verlockenden Duft der auf dem Grill bräunenden Bratwürste und Cervelats, die wiederum freundlicherweise von der Swissair eingeflogen wurden, nachgegeben werden. Direktion und Mitarbeiter der beiden unter schweizerischer Leitung stehenden Hotels Al-Bilad Mövenpick und Red Sea Palace sorgten in dankenswerter Weise für den kulinarischen Erfolg des «Festessens» und das Wohl der Gäste. Mit lüpfigen Handorgelakkorden stimmte Marco Baiguini zum Gesang an.

J. S.

Japan

Drei Schweizer geehrt

Drei Schweizer sind vom japanischen Kaiserhaus mit dem Orden der Aufgehenden Sonne, vierter Klasse, ausgezeichnet worden. Die hohe Auszeichnung erhielten Pater Thomas Immoos für seine Verdienste als Literaturprofessor an japanischen Universitäten, Alfred Hartmann als Präsident der Schweizerisch-Japanischen Gesellschaft in Zürich und Heinrich Zollinger für seinen Einsatz bei der Ausbildung japanischer Chemiker und beim universitären Austausch zwischen der Schweiz und Japan.

Antigua

Gründung eines Schweizerklubs?

Falls Sie sich für die Gründung eines Schweizerklubs auf Antigua interessieren, wenden Sie sich bitte an folgende Adresse:

Frau Ilse Cooper

Box 1407

St. John's

Tel./Fax 809/462 12 62

Telex 2145